

**愉快旅行信託**

下次旅行請搭飛機，無論何時何處，請首先往見詩安亞代理人，如能由詩安亞計劃旅行行程，辦理定座及車票，你當必得到更愉快的旅行。

請與你地詩安亞代理人接洽，或往見本公司華人客務代理處均安公司。

Quon On Company 438 Main St. Vancouver, 4, B.C. (MU 1-1025)

**行藥濟良**  
LAUNG CHAI CO.  
432 Columbia Ave. Tel. MU5-5983  
Vancouver 4, B. C. Canada

**乾坤大補丸**

主治：耳鳴心悸 腎虛血虧 陽萎早洩 頭暈目眩 食慾不振 失眠健忘

每樽七元五角 每樽三元五角

**The Bank of Nova Scotia**  
Est. 1832.

歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票 保險箱等租賃 代理保管公債 安全貯蓄戶口 均有人壽保障 生意私人貸款 歡迎華友光顧

總行：多倫多 分行：滿地可 聖約翰 哈利法斯 紐約 倫敦 巴黎 里昂 布魯塞爾 安特衛普 阿姆斯特丹 蘇黎世 日內瓦 巴塞尔 蘇黎世 蘇黎世 蘇黎世

**新到**

雙托水仙花頭 唐山爆竹 紅芽芋仔 檳榔芋仔 沙坪粉葛 酥炸鯪魚

236 PENDER STREET EAST  
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B.C.

**司公材藥貨雜發元**  
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.  
262 Pender St. E.  
(MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.

沙田蜜柚 沙坪蓮藕 沙坪粉葛 沙坪白菜 沙坪生薑 沙坪百合

應時水貨 十足齊全

**不問蒼生問鬼神**

皇太后瑪嘉烈公主古誕紀念，英國皇室發表聲明，正式承認一個四十一歲的愛爾蘭寡婦，正式承認一個四十一歲的愛爾蘭寡婦，正式承認一個四十一歲的愛爾蘭寡婦。

**紐約省務廳長 將由女人充任**

紐約省務廳長，紐約省將有一女省務廳長。此為該省有史以來之第二次。據當選紐約省長之洛拉·拉赫爾，彼於明年正月一日就任後，將委西門夫人為省務廳長。西門夫人為一律師。現年五十八歲。

**港紡織品外銷受打擊**

美英法均加以抵制

美聯社香港電：近年來港紡織品出口，美英法均加以抵制。美聯社香港電：近年來港紡織品出口，美英法均加以抵制。

**各地要聞**

倫敦妓女公開賣淫 英政府擬嚴厲禁止

倫敦時報電：內政部，倫敦妓女，英政府擬嚴厲禁止。

**Harry James Agencies Ltd.**  
INSURANCE & REAL ESTATE  
212 KEEFER ST. MU4-1377

屋一間。在於三號街東。交通便利。有大餐廳，客廳，及睡房四個。新式自動天然氣火爐。取價一萬零五百元。先交現款四千元。餘款銀期。如欲買屋者。請來本辦事處商議或由電話詢問。自然詳細講明。

本處常有屋宇商店及工廠商業出售請留意

**吳國華辦事處啓**

**廣德隆聯活有限公司**  
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.  
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.  
MU 1-7825

**直接大幫辦到**

久已馳名。禦寒第一。

**老人牌** 紅邊羊毛 長袖內衫

每件特價。六元九角五

淨白開腔嫩羊毛短袖內衫 每件特價。四元九角五

**社書青羣**  
K. C. Book Club  
49 E. Pender St. Vancouver, 4, B. C.  
Phone: MU 4-7959

一九五九 通勝 萬事勝意七毛五

塞外飛鴻九冊毛勝意二元二角五分 塞外飛鴻九冊毛勝意二元二角五分 塞外飛鴻九冊毛勝意二元二角五分

**廠造製味臘棧然金**  
KAM YEN JAN (1948) LTD.  
223 KEEFER ST. VANCOUVER B. C. PHONE MU. 3-177

**牛肉乾**

本廠精製 美味 兼製各款臘味適合贈送國外親友如蒙僑胞賜顧本廠及各代理處可能義務代寄到

理代有均埠各

**行易貿瑞利**  
LEKIU IMPORTING CO. LTD.  
Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950  
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

**FULL GEN** 正武市省 牌 長身苗米

雙托水仙花已到市 新到火箭牌上等長身十淨 苗米與確別家迥異包軟熟 好煮好飯

**T. P. Y. Travel Service**  
71 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.  
Phone: MU 3-3658

Agents For Orient & Pacific Lines

東亞太平洋公司之謙馬利亞號船 定期一九五九年四月四號由本埠 啓程直接回香港 貴客如有意乘 該船回港者祈早日來小號定購船 位免至臨時額滿為幸

兼代理各丹機公司客務

**太平洋旅行社** 林國良 固啓

**號安均**  
QUON ON CO. LTD.  
438 Main Street Vancouver 4, B. C.  
Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4504

辦理同國鐵路各旅行文件 代理環球各航空公司飛機客票 總代理美國總統輪船公司華人客務 僑胞返家春來加拿大在本地號交船費 由本號發給預留船位定單指定搭客乘 有一定期船之總統輪船來加，保證有位，快捷妥當。

由大埠開往香港船期 十一月二十日 威爾遜總統 十一月十八日 由香港開往大埠船期 十一月十七日 威爾遜總統 十一月十二日

**司公船輪統總國美**  
AMERICAN PRESIDENT LINES  
781 Sacramento Street, San Francisco, Calif.

**威爾遜總統船 克利夫蘭總統船**

每三星期從舊金山開往香港 途經 檀香山 日本 小呂宋

票價 頭等位由六百二十五元起 經濟位由三百四十五元起 行李免費限額二百五十磅 雅潔舒適 空氣流通 冷暖氣宜 寬敞客廳 有暖日台 有酒吧 有電影場 有歌舞 有體育 有棋盤 有書報 有男女職員 招呼週到 欲知詳細請向各代理 旅行社 或照上址 直接垂詢 美國總統輪船公司駐加拿大總代理均安號

Quon On Co. Ltd. 438 Main St. Vancouver, B.C.